

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

13 JUILLET 1991

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 11 septembre 1962 relative à
l'importation, à l'exportation et au transit des
marchandises

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article 1^{er}

L'intitulé de la loi du 11 septembre 1962, relative à
l'importation, à l'exportation et au transit des mar-
chandises, est remplacé, par l'intitulé suivant: « Loi
relative à l'importation, à l'exportation et au transit
des marchandises et de la technologie y afférente ».

Art. 2

L'article premier de la même loi est remplacé par la
disposition suivante:

« Article 1^{er}. — Pour l'application de la présente
loi, il y a lieu d'entendre:

a) Par marchandises: tout ce qui est considéré
comme tel pour l'application de la réglementation
douanière, ainsi que la technologie y afférente, à
l'exception:

1. des armes, munitions et matériel spécialement
conçu pour un usage militaire et de la technologie y
afférente, tels que visés par l'article 1^{er} de la loi du ...
relative à l'importation, à l'exportation et au transit

(1) Voir :

Documents du Sénat :

1345 (1990-1991) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 : Amendements.

Annales du Sénat :

13 juillet 1991.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

13 JULI 1991

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 11 september 1962
betreffende de in-, uit-, en doorvoer van
goederen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Het opschrift van de wet van 11 september 1962
betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen,
wordt vervangen door het volgend opschrift: « Wet
betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en
de daaraan verbonden technologie ».

Art. 2

Artikel 1 van de zelfde wet wordt vervangen door
de volgende bepaling:

« Artikel 1. — Voor de toepassing van onderha-
vige wet dient verstaan:

a) Onder goederen: al hetgeen voor de toepassing
van de douanereglementering als dusdanig wordt be-
schouwd, alsook de daaraan verbonden technologie,
met uitzondering van:

1. wapens, munitie en speciaal voor militair
gebruik ontworpen materieel en de daaraan verbon-
den technologie, zoals voorzien in artikel 1 van de wet
van betreffende de in-, uit- en doorvoer van

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

1345 (1990-1991) :

— Nr. 1 : Wetsontwerp.

— Nr. 2 : Verslag.

— Nr. 3 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

13 juli 1991.

d'armes, de munitions et de matériel spécialement conçu pour un usage militaire et de la technologie y afférente;

2. des monnaies tant métalliques que fiduciaires ayant cours légal en Belgique ou à l'étranger, ainsi que de toutes valeurs quelconques, belge ou étrangères, publiques ou privées, ayant le caractère de titres ou d'effets au porteur;

b) Par technologie: toute information spécifique nécessaire au développement, à la production ou à l'utilisation de marchandises, y compris celle qui est fournie par un acte de prestation de services;

c) Par importation, exportation et transit: les opérations considérées comme telles pour l'application de la réglementation douanière;

d) Par autorisation préalable: une licence, une autorisation, un permis ou tout autre acte de l'autorité ayant un objet similaire. »

Art. 3

A l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 19 juillet 1968, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «et de la technologie» et «par des mesures de surveillance» sont insérés respectivement entre les mots «marchandises» et «notamment», et entre les mots «droits spéciaux» et «ou par des formalités»;

2° les mots «de licences» sont remplacés par «d'autorisations préalables».

Art. 4

Les articles 3 à 7 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes:

«Article 3. — Le Roi peut autoriser les Ministres qu'il désigne à subordonner à une autorisation préalable l'importation, l'exportation et le transit de marchandises ou technologies déterminées.

Article 4. — Le Roi détermine les conditions générales d'octroi et d'utilisation des autorisations préalables et des documents dont la délivrance est prescrite pour l'application des mesures de surveillance ou des formalités visées à l'article 2.

Article 5. — Le Roi peut subordonner l'introduction des demandes ou la délivrance des formules d'autorisation préalable, ainsi que l'établissement ou le traitement des documents prescrits pour l'application des mesures de surveillance et des formalités visées à l'article 2, au paiement d'une redevance d'administration.

wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik ontworpen materieel en de daaraan verbonden technologie;

2. metaal- en papieren geld met wettelijke koers in België of in het buitenland, alsmede van om het even welke waarden, Belgische of buitenlandse, publieke of private, met de hoedanigheid van stukken of effecten aan toonder;

b) Onder technologie: alle specifieke informatie noodzakelijk voor de ontwikkeling, de produktie of het gebruik van goederen, inbegrepen die welke een handeling van dienstverlening uitmaakt;

c) Onder invoer, uitvoer of doorvoer: de verrichtingen als zodanig beschouwd voor de toepassing van de douanereglementering;

d) Onder voorafgaande machtiging: een vergunning, een machtiging, een toelating of elke andere overheidshandeling met een gelijkaardige strekking. »

Art. 3

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1968, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «en van technologie» en «door toezichtsmaatregelen» respectievelijk toegevoegd tussen de woorden «goederen» en «reglementeren» en tussen «bijzondere rechten» en «of door de invoering»;

2° de woorden «van vergunningen» vervangen door «van voorafgaande machtigingen».

Art. 4

De artikelen 3 tot 7 van dezelfde wet worden vervangen door volgende bepalingen:

«Artikel 3. — De Koning kan de Ministers die Hij aanwijst, ertoe machtigen de in-, uit- en doorvoer van bepaalde goederen of technologie aan een voorafgaande machtiging te onderwerpen.

Artikel 4. — De Koning bepaalt de algemene toekennings- en gebruiksvoorwaarden der voorafgaande machtigingen en van de documenten waarvan de afgifte voorgeschreven is in toepassing van toezichtsmaatregelen of van de formaliteiten bedoeld bij artikel 2.

Artikel 5. — De Koning kan het indienen der aanvragen of de afgifte van de formulieren van voorafgaande machtiging, alsook het opmaken of de behandeling van documenten voorgeschreven in toepassing van de toezichtsmaatregelen en de formaliteiten voorzien in artikel 2, aan de betaling van een administratieve vergoeding onderwerpen.

Article 6. — Sans préjudice des conditions générales fixées par le Roi, les Ministres compétents, agissant conjointement, peuvent au plus tard au moment de la délivrance des autorisations préalables imposer des conditions spéciales à l'octroi et à l'utilisation de celles-ci, soit par voie de règlement, soit par voie d'instructions aux services chargés de la délivrance des licences. Ces conditions spéciales peuvent comporter l'obligation d'utiliser les autorisations préalables dans une mesure déterminée.

Article 7. — Lorsque des circonstances spéciales le justifient, les Ministres compétents agissant conjointement peuvent, par voie d'arrêté motivé, suspendre la validité ou ordonner le retrait d'autorisations préalables en cours. Cependant, lorsque des circonstances exceptionnelles justifient des mesures urgentes, chaque Ministre concerné peut, par voie d'instructions aux services chargés de la délivrance des licences, suspendre la validité des autorisations préalables, pour une période de 60 jours au maximum.

Les arrêtés et les instructions visés à l'alinéa 1^{er} peuvent contenir des dispositions particulières, notamment en faveur des marchandises en fabrication ou en cours de route. »

Art. 5

Un article 9bis rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

« *Article 9bis.* — Tout importateur, exportateur ou transitaire ainsi que le personnel de leur entreprise et toute autre personne concernée ou susceptible de l'être, directement ou indirectement, par l'importation, l'exportation ou le transit de marchandises et de technologies pour lesquelles des mesures ont été prises en exécution de la présente loi, sont tenus de fournir toutes les informations utiles et de communiquer les documents, correspondance et toutes autres pièces, sous quelque forme que ce soit, permettant de vérifier le respect des dispositions édictées en vertu de la présente loi. »

Art. 6

A l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1978, l'alinéa 3 est remplacé par les alinéas suivants:

« Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de l'Administration des Douanes et Accises, les agents de l'Inspection générale économique ainsi que les agents commissionnés à cette fin par le Ministre compétent, ont qualité pour rechercher et constater, même seuls, les infractions aux dispositions prises en vertu de la présente loi.

Artikel 6. — Onverminderd de door de Koning vastgestelde algemene voorwaarden kunnen de bevoegde Ministers, samen, ten laatste op het ogenblik van de aflevering van de voorafgaande machtigingen inzake toekenning en gebruik ervan bijzondere voorwaarden opleggen, hetzij bij wege van verordeningen, hetzij bij wege van onderrichtingen voor de met het afleveren van vergunningen belaste diensten. Deze bijzondere voorwaarden kunnen de verplichting inhouden de voorafgaande machtigingen in een bepaalde mate te benutten.

Artikel 7. — Wanneer bijzondere omstandigheden zulks wettigen, kunnen de bevoegde Ministers, samen, bij gemotiveerd besluit de geldigheid van lopende voorafgaande machtigingen schorsen of de intrekking ervan bevelen. Indien uitzonderlijke omstandigheden dringende maatregelen vereisen, kan iedere betrokken Minister evenwel de geldigheid van de voorafgaande machtigingen voor een periode van maximum 60 dagen schorsen via onderrichtingen aan de met afgifte van vergunningen belaste diensten.

De in het eerste lid bedoelde besluiten en onderrichtingen kunnen speciale maatregelen bevatten, inzonderheid voor de goederen die in aanmaak of onderweg zijn. »

Art. 5

Een artikel 9bis, opgesteld als volgt, wordt in dezelfde wet ingelast:

« *Artikel 9bis.* — Elke invoerder, uitvoerder of doorvoerder evenals het personeel van hun onderneming en alle andere personen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, betrokken zijn of zouden kunnen zijn bij de in-, uit- of doorvoer van goederen en technologieën waarvoor in uitvoering van deze wet maatregelen zijn genomen, zijn ertoe gehouden alle nuttige inlichtingen te verstrekken en inzage te verlenen van documenten, correspondentie en alle andere stukken, onder welke vorm dan ook, die moeten toelaten na te gaan of de krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen worden nageleefd. »

Art. 6

In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1978, wordt het derde lid vervangen door de volgende leden:

« Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en van de ambtenaren van de administratie der douane en accijnzen, zijn de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie alsook de daartoe door de bevoegde Minister aangestelde ambtenaren bevoegd om, zelfs alleen optredend, overtredingen van krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen op te sporen en vast te stellen.

Les agents visés à l'alinéa précédent sont habilités à prendre copie des pièces mentionnées à l'article 9bis; ils sont habilités à conserver ces pièces contre remise d'un accusé de réception lorsque celles-ci apportent la preuve d'une infraction à la présente loi ou contribuent à en apporter le constat. »

Art. 7

Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 10bis. — L'autorisation préalable d'importation, d'exportation ou de transit peut être refusée pendant une période de un à six mois, selon les règles que le Roi établit par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à l'égard de toute personne physique ou morale qui :

1° sans autorisation préalable a importé, exporté ou fait passer en transit ou a tenté d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des marchandises ou technologies soumises aux dispositions prises en vertu de la présente loi;

2° s'est livré ou a participé à un détournement de trafic pour des marchandises ou technologies soumises aux dispositions prises en vertu de la présente loi;

3° a fourni des informations inexactes ou incomplètes en vue d'obtenir des autorisations préalables d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des marchandises ou technologies soumises aux dispositions prises en vertu de la présente loi;

4° s'abstient de fournir les informations et documents visés à l'article 9bis de la présente loi ou fournit ces informations et ces documents sous une forme inexacte ou incomplète. »

Art. 8

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 13 juillet 1991.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

H. MOUTON.
R. VANNIEUWENHUYZE.

De ambtenaren bedoeld in het voorgaande lid hebben het recht afschrift te nemen van de in artikel 9bis vermelde stukken; ze hebben het recht ze te behouden, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, wanneer ze een inbreuk op deze wet aantonen of tot het bewijs ervan bijdragen. »

Art. 7

Een artikel 10bis, opgesteld zoals volgt, wordt ingelast in dezelfde wet :

« Artikel 10bis. — De voorafgaande in-, uit- of doorvoermachtiging kan, volgens de door de Koning bij in de Ministerraad overlegd besluit vastgestelde regels, voor een periode van één tot zes maanden worden geweigerd ten aanzien van iedere natuurlijke of rechtspersoon die :

1° zonder geldige voorafgaande machtiging goederen of technologieën, die onderworpen zijn aan de bepalingen genomen krachtens deze wet, heeft in-, uit- of doorgevoerd of heeft getracht in-, uit- of door te voeren;

2° zich heeft geleend tot of heeft meegewerkt aan een omkering van het handelsverkeer in goederen of technologieën, die onderworpen zijn aan de bepalingen genomen krachtens deze wet;

3° onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt heeft met het oog op het bekomen van voorafgaande in-, uit- of doorvoermachtigingen voor goederen of technologieën, die onderworpen zijn aan de bepalingen genomen krachtens deze wet;

4° zich onthoudt van het verstrekken van inlichtingen en documenten, bedoeld in artikel 9bis van deze wet, of deze inlichtingen en deze documenten onder een onjuiste of onvolledige vorm verstrekt. »

Art. 8

De Koning stelt de datum van in werking treden van onderhavige wet vast.

Brussel, 13 juli 1991.

De Voorzitter van de Senaat,